



16

Mali Lošinj

U Malom Lošinj, na otoku Lošinju, nedavno je otvoren Muzej Apoksiomena koji je tu destinaciju snažno ucrtao na kartu kulturnih itinerara, ujedno dajući i cijeloj Hrvatskoj itekako važan argument za imidž destinacije kulture

Fotografije: TZ grada Mali Lošinj, autori Maja Bosnić i Ivan Dorotić

APOKSIOMEN SE VRATIO KUĆI

Nakon devet godina dugog putovanja po uglednim muzejima u Hrvatskoj, Sloveniji, Italiji, Francuskoj, Velikoj Britaniji i SAD-u, statua grčkog atleta Apoksiomena vratila se ondje gdje je pronađena – u Mali Lošinj, u kojemu je za nju otvoren jedinstveni Muzej Apoksiomena.

Iznimno vrijedna statua
Antički brončani kip atleta, visok 192 cm, pro-



Mali Lošinj



The recently opened Museum of Apoxyomenos in Mali Lošinj, on the island of Lošinj, has placed this destination on the cultural map, and also gave Croatia a very good reason to be proud of its image as a destination for culture.

Photographs: The Tourist Board of Mali Lošinj, authors Maja Bosnić and Ivan Dorotić

APOXYOMENOS RETURNS HOME

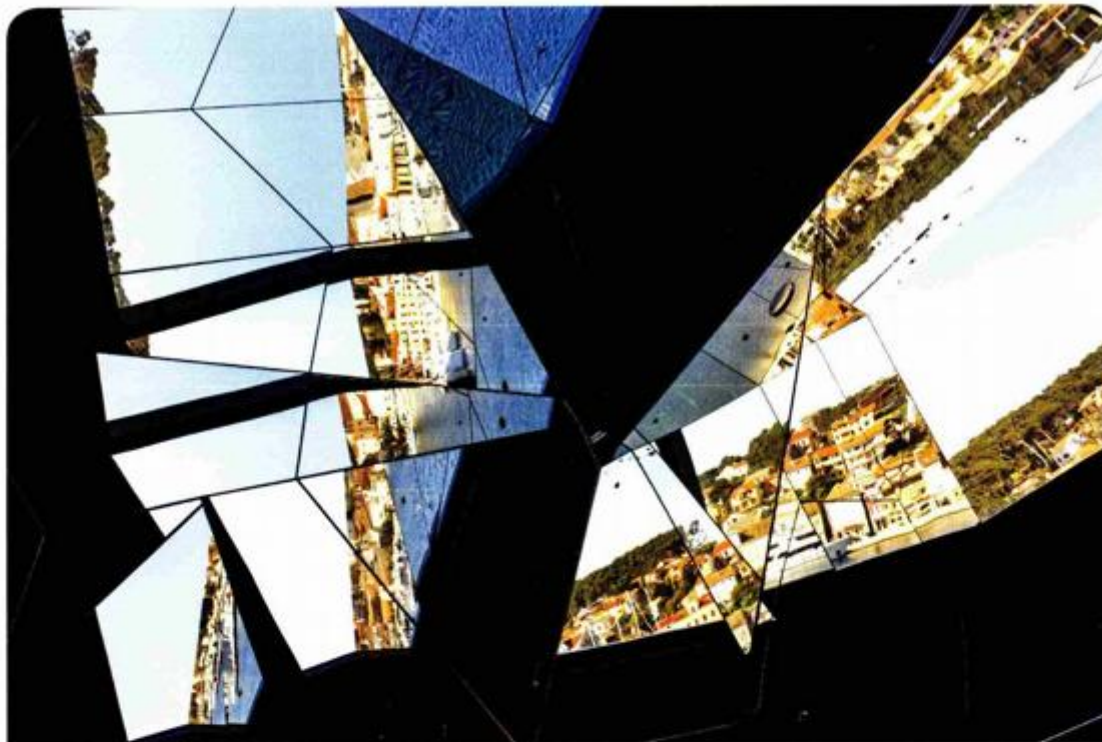
After a nine-year journey through prominent museums in Croatia, Slovenia, Italy, France, the UK and the US, the statue of the Greek athlete Apoxyomenos has finally returned to where it was originally

found - Mali Lošinj, where it now has a home in its own unique Museum of Apoxyomenos.

Extremely Valuable Statue

The antique bronze statue of an athlete, 192

CITY BREAK 13 / MAY 2016



nađen je 1997., a izvađen je iz podmorja između otočića Vele Orjule i otoka Lošinja 27. travnja 1999. godine. Pretpostavlja se da je u more dospio početkom I. stoljeća, kamo su ga tijekom jaka nevremena bacili s broda zbog opasnosti od prevrtanja ili čak kao žrtvu bogovima za siguran nastavak putovanja kroz Osorski kanal u neko bogato odredište na sjeveru Jadrana. Kip predstavlja atleta, mladog sportaša u trenutku dok čisti strugaljku kojom je s tijela sastrugao ulje, prašinu i znoj nakon natjecanja.

U istraživanju lokaliteta i vađenju kipa sudjelovali su znanstvenici iz pet zemalja, a preduvjet restauratorskih radova bila je desalinizacija koja se provodila do listopada 2000. godine, nakon čega su uslijedili šestogodišnji konzervatorsko-restauratorski radovi. Javnosti je prvi put predstavljen na izložbi u Arheološkom muzeju u Zagrebu u svibnju 2006. godine.

Istraživanjem materijala i stila izrade smatra se da je kip izliven u II.-I. st. prije Krista, a prototip na temelju kojega je izrađen znatno je stariji, pretpostavlja se iz sredine IV. st. pr. Krista. Od osam do sada poznatih varijacija prototipa Apoksiomena, lošinjski je kip najcjelovitiji i najsačuvaniji. Iako je autor kipa nepoznat, njegova klasična ljepota i način izrade govore o vrhunskome majstoru.

Evidencijski broj / Article ID: 16717902
Vrsta novine / Frequency: Polugodišnja
Zemlja porijekla / Country of origin: Hrvatska
Rubrika / Section:



cm tall, was found in 1997 and pulled out from the sea between the islet of Vele Orjule and the island of Lošinj on 27 April 1999. It is believed that it ended up in the sea at the beginning of the 1st century. It was supposedly thrown overboard during a heavy storm to avoid capsizing or even as a sacrifice to the gods for a safe journey through the Osor channel towards a rich destination in the northern Adriatic. The statue is that of an athlete, a young sportsman cleaning a scraper that he had used to remove oil, dust and sweat from his body after a competition.

Scientists from five countries researched the site and extracted the statue. The restoration of the statue could proceed only after desalination, which was carried out until October 2000, followed by six years of conservation and restoration works. Apoxyomenos was first presented to the public at the Archaeological Museum in Zagreb, in May 2006.

Research of the material and style of workmanship dates the statue to the 2nd or 1st century BC, while the prototype based on which it was made is considerably older, presumably from the middle of the 4th century BC. Out of the



CITY BREAK 13 / MAY 2013

Evidencijski broj / Article ID: 16717902
Vrsta novine / Frequency: Polugodišnja
Zemlja porijekla / Country of origin: Hrvatska
Rubrika / Section:



Upečatljiv susret

Ovaj jedinstveni muzej, otvoren krajem travnja u temeljito rekonstruiranom prostoru nekadašnje palače Kvarner, priču o Apoksiomenu priča kroz devet vremenskih i prostorno oblikovanih scena čiji je vrhunac Bijela soba, monokromna prostorija "sakrivenih" zidova u kojoj vlada potpuna tišina i u kojoj se nalazi samo Apoksiomen.

Investitori Muzeja Apoksiomena su Ministarstvo kulture Republike Hrvatske te Grad Mali Lošinj. Muzej je izveden prema pobjedničkom natječajnom arhitektonskom projektu arhitekata Saše Randića i Idisa Turata, dizajn interijera radio je Idis Turato, a koncepciju stalnog postava Muzeja Apoksiomena osmislila je Iskra Karniš Vidović iz Hrvatskog restauratorskog zavoda.



Evidencijski broj / Article ID: 16717902
Vrsta novine / Frequency: Polugodišnja
Zemlja porijekla / Country of origin: Hrvatska
Rubrika / Section:



eight known variations of the Apoxyomenos prototype, the Lošinj statue is the most complete and best preserved. Although the author of the statue is unknown, its classic beauty and manner of workmanship testify to a consummate craftsman.

A Meeting to Remember

This unique museum, opened in late April in a thoroughly reconstructed area of the former Kvarner Palace, narrates the story of Apoxyomenos through nine time and space designed scenes culminating in the White Room, a monochrome area with "invisible" walls and utter silence in which the only tenant is the statue of Apoxyomenos.

The Croatian Ministry of Culture and the city of Mali Lošinj are the major investors in the Museum of Apoxyomenos. The Museum has been built according to the winning competition design by architects Saša Randić and Idis Turato. Idis Turato was in charge for interior design of the Museum, whereas the concept of the Museum's permanent display is the work of Iskra Karniš Vidović from the Croatian Conservation Institute.



CITY BREAK 13 / MAY 201